

終止模擬電視服務以過渡至全面數碼電視服務

香港於2020年11月30日23時59分順利終止模擬電視廣播服務，並於2020年12月1日起正式進入全面數碼電視廣播的年代。為騰出614 – 806兆赫頻帶，用作提供高增值流動電訊服務，通訊辦一直與多家廣播機構，包括無綫電視、香港電視娛樂、香港電台（港台）和其他相關持份者緊密聯繫，以安排六個數碼電視節目台轉用新發射頻率（頻道遷移）。該六個節目台為無綫電視的翡翠台 81、香港電視娛樂的ViuTVsix 96及ViuTV 99，以及香港電台的港台電視 31、港台電視 32及港台電視 33。

2021年4月1日至11月30日期間，上述六個數碼電視節目台會同步在現行和新頻率傳送。由2021年12月1日起，這些節目台只會在新頻率傳送。這個安排可預留足夠時間讓公眾及相關業內持份者調整大廈內的公共天線廣播分配系統，以便繼續收看有關節目台。通訊辦自2019年9月起設立技術工作小組，成員包括廣播機構和相關業內持份者的代表，以準備及協調頻道遷移的相關技術實施安排。同時，通訊辦亦就有關頻率協調事宜與內地當局保持緊密聯繫。

通訊辦已舉辦一系列宣傳活動，以增加公眾對有關頻道遷移和所需準備工作的認識，活動包括向物業管理公司、業主立案法團和其他管理／營運公共天線廣播分配系統的人士發出通函，在公共屋邨及私人屋苑張貼海報和向住戶派發宣傳單張，以及推出電視宣傳短片和電台宣傳聲帶。通訊辦會留意公眾的意見及反應，並按情況需要加強宣傳，以提醒市民繼續收看相關節目台的所需步驟。

放寬對廣告材料及播放「成年觀眾」節目的規管

通訊辦協助通訊局檢視對物業廣告、直播體育賽事及與賽事有關節目的贊助及「成年觀眾」節目播放時段的規定。通訊局經考慮業界和在公眾諮詢中收集到的意見後，決定放寬電視及電台的節目和廣告標準業務守則的相關條文，包括已受其他監管制度規管的物業廣告可獲豁免遵守有事實根據的聲稱要求、允許在直播體育賽事及與該等賽事有關的節目加入廣告材料（惟須符合相關的條件和限制），以及「成年觀眾」節目在免費電視的最早播放時間由晚上11時30分提前至晚上11時。

6個數碼電視節目台
12月1日轉用新發射頻率
Six Digital TV Programme Channels
to Use New Transmitting Frequencies from 1 December

- 2021年4月至11月期間，大廈業主及管理處應安排技師檢查公共天線系統，並因應需要作必要的維修、確立是否需更換及何時為佳的電視線重新接合。
- 使用自製接收天線的住戶，如在2021年12月1日或之後未能收看該六個節目台任何一個節目，可為你的電視重新接合。
- 六個節目台的節目編號（即31、32、33、81、96及99）將保持不变。
- 其他節目台不受上述頻率調整影響。

From April to November 2021, building owners and management offices should arrange their technicians to inspect their common antenna distribution systems. Residents should pay attention to building management notifications of when and where you would need to receive the digital TV programme channels on your TV sets.

For residents using self-provided antennas, if you are unable to receive any of these six TV programme channels on or after 1 December 2021, you may mean the digital TV programme channels are not TV sets.

The numbers of the six TV programme channels (i.e. 31, 32, 33, 81, 96 and 99) will remain unchanged.

Other TV programme channels will not be affected by the above change of transmitting frequencies.

通訊事務管理局
COMMUNICATIONS
AUTHORITY

查詢熱線
Enquiry hotline
2961 6333
www.ofca.gov.hk/channel_migration



Switching Off Analogue Television Services and the Migration to Full Digital Television Services

Hong Kong entered an era of full digital television broadcast on 1 December 2020, after successfully switching off analogue television services at 23:59 on 30 November 2020. To facilitate the vacation of the 614 – 806 MHz band for high value-added mobile telecommunications services, OFCA has been working closely with the broadcasters, including TVB, HKTVE and Radio Television Hong Kong (RTHK), and other relevant stakeholders to migrate six digital television programme channels to new transmitting frequencies (Channel Migration). These six programme channels are Jade 81 of TVB, ViuTVsix 96 and ViuTV 99 of HKTVE, and RTHK TV 31, RTHK TV 32 and RTHK TV 33 of RTHK.

From 1 April to 30 November 2021, these six digital television programme channels will be transmitted on both the existing and new frequencies. From 1 December 2021 onwards, these channels will be transmitted on the new frequencies only. This arrangement will allow sufficient time for the public and related industry stakeholders to carry out reconfiguration work for common antenna broadcast distribution (CABD) systems in buildings to enable the continued reception of the relevant programme channels. OFCA convened a technical working group starting from September 2019 comprising representatives of broadcasters and related industry stakeholders to prepare and coordinate the relevant technical implementation arrangements for the Channel Migration. Meanwhile, OFCA also maintained close liaison with the Mainland authorities on related frequency coordination matters.

To enhance the public's understanding of the Channel Migration and the preparatory work required, OFCA launched a series of publicity programmes, including issuing circular letters to building management offices, incorporated owners of buildings and other

parties maintaining/operating CABD systems; putting up posters and distributing flyers to residents of public and private housing estates; and launching television and radio announcements in the public interest. OFCA will keep track of the feedback and response of the public and will step up publicity as necessary in order to remind the public of the necessary steps for continued reception of the programme channels concerned.

Relaxation of the Regulations Governing Advertising Material and Broadcast of Mature Programmes

We assisted the CA in reviewing the regulations governing real property advertisements, sponsorship of live and related sports events programmes and the broadcast hours of mature programmes. Taking into account the views received from the industry and in the public consultation, the CA decided to relax the relevant provisions of the Television and Radio Codes of Practice on Programme and Advertising Standards, including exemption of real property advertisements regulated under other regimes from the substantiation requirements, allowing the insertion of advertising materials in live and related sports events programmes, subject to certain conditions/restrictions, and advancing the start of broadcast hours of mature programmes on free television from 11:30 p.m. to 11:00 p.m.

The CA considered that the above relaxations which took effect on 25 September 2020 would provide licensees with more flexibility in their business operations without compromising the interests of the audience.





通訊局認為，上述放寬措施在2020年9月25日生效後，可讓持牌機構在業務運作上有更大彈性，亦無損觀眾及聽眾的利益。

牌照管理

原則上批准奇妙電視使用頻譜作為新增的傳送模式

我們協助通訊局處理奇妙電視提出的申請，讓其除透過固定網絡外，亦可使用478至486兆赫頻帶¹內的頻譜作為其免費電視服務的新增傳送模式。通訊局注意到，有關頻譜在指配予奇妙電視用作傳送免費電視服務後，將有助擴大其服務覆蓋範圍，並可在現有的兩條綜合頻道之上提供多一條新的電視節目頻道，從而為更多住戶提供更多節目選擇。通訊局信納奇妙電視會致力遵從該局就頻譜指配所施加的所有附加條件，遂於2021年4月原則上批准奇妙電視有關使用頻譜的申請。通訊局會監察奇妙電視在履行上述承諾及遵從是項原則上批准所涉及的條款方面的進展後，才決定是否正式批准奇妙電視的申請。

¹ 上述頻帶現時由兩家免費電視持牌機構（無線電視和香港電視娛樂）用以傳送其相關電視節目頻道。當有關的數碼地面電視頻道於2021年12月1日之前完成遷移後，上述頻帶會騰空。

本地免費電視節目服務牌照和聲音廣播牌照的中期檢討

在通訊辦的支援下，通訊局就香港電視娛樂、無線電視、奇妙電視的免費電視牌照，以及商業電台和新城電台的聲音廣播牌照展開中期檢討，並期望於2022年完成檢討工作。按照既定做法，通訊局會評估上述五家持牌機構各自的表現，評估的範疇包括：持牌機構有否遵守法定要求、牌照條件及業務守則的規定，以及這些機構在過去和未來六年所作的投資承諾。為收集公眾對持牌機構所提供的服務的意見，通訊局將於2021年第三季進行公眾諮詢，包括進行公眾意見調查、舉行網上諮詢會和小組討論。通訊局會仔細審核持牌機構過去的表現和對未來的承諾，並考慮業界和公眾的意見，然後向行政長官會同行政會議作出建議。

非本地電視節目服務牌照及其他須領牌電視節目服務牌照申請／續期申請

在2020／21年度，通訊辦處理了兩宗非本地電視節目服務牌照續期申請，以及兩宗為香港酒店房間提供電視節目服務的其他須領牌電視節目服務牌照的續期申請。除了其中一宗非本地電視節目服務牌照的續期申請由持牌機構撤回外，上述申請均獲通訊局批准。此外，通訊辦處理了兩家非本地電視節目服務持牌機構的終止牌照申請，並撤銷了一家持牌機構的其他須領牌電視節目服務牌照，原因是有關持牌機構沒有繳付牌照費用。



Licence Administration

Grant of the Approval-in-Principle to Fantastic TV for Using Spectrum as an Additional Transmission Means

We assisted the CA in processing the application by Fantastic TV for employing spectrum in the 478 – 486 MHz¹ band as an additional means of transmission other than a fixed network for the delivery of its free television service. The CA noted that assigning spectrum to Fantastic TV for transmission of its free television service would enable Fantastic TV to increase its service coverage and launch a new television programme channel in addition to its existing two integrated channels, hence providing additional programme choices to more households. Having been satisfied that Fantastic TV has demonstrated its commitment to comply with all the additional conditions the CA has imposed that are pertinent to spectrum assignment, the CA decided in April 2021 to grant an approval-in-principle (AIP) for using spectrum to Fantastic TV. The CA will monitor Fantastic TV's progress in fulfilling its commitments and compliance with the terms and conditions of the AIP before granting a formal approval of its application.

Mid-term Review of Domestic Free Television Programme Service Licences and Sound Broadcasting Licences

With OFCA's support, the CA commenced a mid-term review of the free television licences of HKTVE, TVB and Fantastic TV and the sound broadcasting licences of CRHK and Metro. The CA aims to complete the review in 2022. In accordance

with the established practice, the CA will examine the performance of the licensees in respect of their compliance with the statutory requirements, licence conditions and codes of practice as well as their investment commitments in the past six years and the coming six years. To gauge public views on the services provided by the licensees, the CA will conduct a public consultation exercise in the third quarter of 2021, including a public opinion survey, online consultation sessions and focus group discussions. The CA will exercise due diligence in reviewing the past performance and future commitments of the licensees and the views of the industry and the public before submitting its recommendations to the Chief Executive in Council for consideration.

Applications for Grant/Renewal of Non-Domestic Television Programme Service Licence and Other Licensable Television Programme Service Licences

In 2020/21, OFCA processed two applications for renewal of non-domestic television programme service (non-domestic TV) licences and two applications for renewal of other licensable television programme service licences for the provision of television programme services in hotel rooms in Hong Kong. Except for one application for renewal of non-domestic TV licence which was withdrawn by the licensee, all of them were approved by the CA. OFCA also handled two cases of termination of non-domestic TV licences upon application by the licensees, as well as the revocation of an other licensable television programme service licence due to the licensee's failure to pay the licence fee.

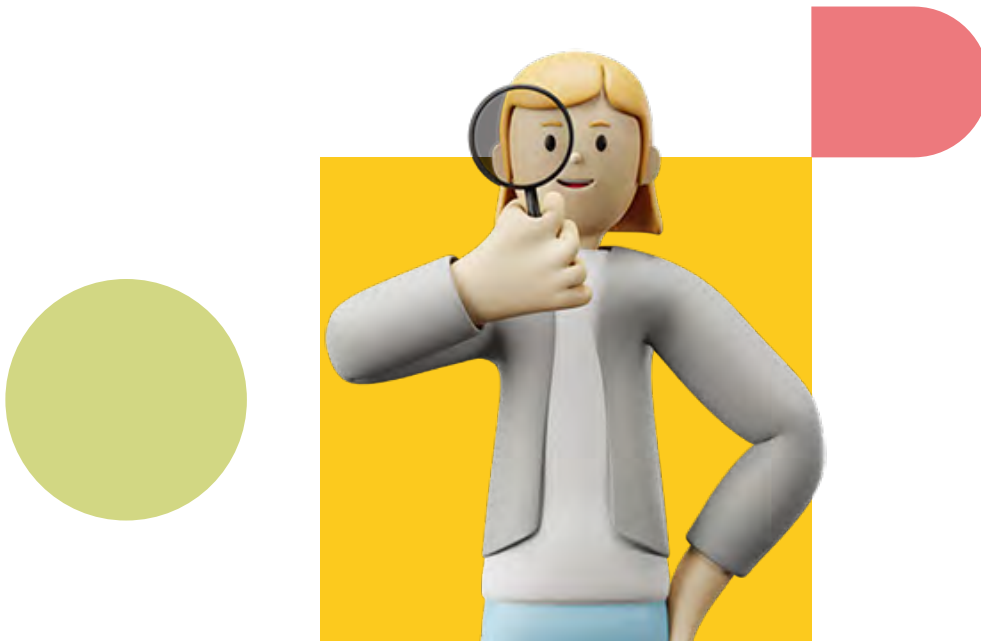
¹ The abovementioned band is currently being used by two free television licensees (TVB and HKTVE) for transmission of their relevant television programme channels but will be vacated by 1 December 2021 upon the completion of migration of relevant digital terrestrial television frequency channels.

處理廣播投訴

通訊局不會預先審查廣播內容，而是採用投訴主導的方式，以確保廣播內容符合現行法例、牌照條件和通訊局所發出的業務守則。作為通訊局的執行部門，通訊辦協助通訊局根據《廣播（雜項條文）條例》（第391章）的規定和通訊局的廣播投訴處理程序處理有關廣播內容的投訴。

在2020／21年度，通訊辦處理了1 964個個案（涉及19 980宗投訴）²。與2019／20年度的數字（1 189個個案，涉及

22 179宗投訴）比較，本年度所處理的個案數目大幅上升65%³，但處理的投訴宗數卻下跌10%⁴。在所處理的個案中，有25個個案（涉及9 114宗投訴）轉交通訊局轄下廣播投訴委員會處理，其後並提交通訊局審議和裁決。經由通訊局審議的投訴個案的詳情，已在通訊局網站公布。通訊事務總監行使通訊局授予的權力處理餘下的1 939個個案（涉及10 866宗投訴），這些個案涉及輕微違規，或有關指控並不構成違例情況，或不屬《廣播（雜項條文）條例》第11(1)條的管轄範圍（即投訴內容並不涉及違反有關法例、牌照條件或業務守則的條文）。



² 為確保運作效率，涉及同一事宜或廣播內容的類似指控會歸納為一個個案，以便一併處理。

³ 2020／21年度所處理的投訴宗數上升，主要原因是接獲超過600個與社會動亂相關的投訴個案。

⁴ 2020／21年度所處理的投訴宗數下跌，主要原因是在2019／20年度處理了三個與社會動亂相關的投訴個案，有關個案曾令該年度接獲的投訴超過17 000宗。



Handling of Broadcast Complaints

The CA does not pre-censor broadcast content. Instead, it adopts a complaint-driven approach to ensure that broadcast content complies with prevailing legislation, licence conditions and the codes of practice that it has issued. As the executive arm of the CA, OFCA assists the CA in handling complaints about broadcast materials in accordance with the provisions in the Broadcasting (Miscellaneous Provisions) Ordinance (Cap. 391) (B(MP)O) and the broadcast complaint handling procedures of the CA.

In 2020/21, OFCA handled 1 964 cases (involving 19 980 complaints)², which represented a substantial increase of 65% in the number of cases³, but a decrease of 10% in the number of complaints processed⁴, as compared with the figures recorded in 2019/20 (1 189 cases, involving 22 179 complaints). Among those cases handled, 25 cases (involving 9 114 complaints) were referred to the Broadcast Complaints Committee under the CA for consideration before submission to the CA for deliberation and determination. Details of the complaint cases considered by the CA are published on its website.

The Director-General of Communications handled the remaining 1 939 cases (involving 10 866 complaints) relating to breaches of a minor nature, or allegations which did not constitute any breach or were outside the remit of section 11(1) of the B(MP)O (i.e. the substance of the complaints did not involve contravention of relevant legislation, licence conditions or provisions in the codes of practice) with the power delegated by the CA.



² To ensure operational efficiency, complaints with similar allegations relating to the same issue or broadcast material are handled together and counted as a single case.

³ The increase in the number of complaint cases processed in 2020/21 was mainly attributed to over 600 complaint cases concerning social unrest.

⁴ The decrease in the number of complaints processed in 2020/21 was mainly attributed to three complaint cases concerning social unrest processed in 2019/20 which gave rise to a total of over 17 000 complaints in that year.